

高中语文大阅读

韩宇波
牛天德
主编

文言文 阅读◆考点

每篇文章都是一段精彩的历史
每道练习题都具代表性
每题答案都有精到的思路分析

◎扁鹊传

◎司马相如

◎顾宪之

◎黄庭坚

◎李白传

◎文天祥传

漓江出版社

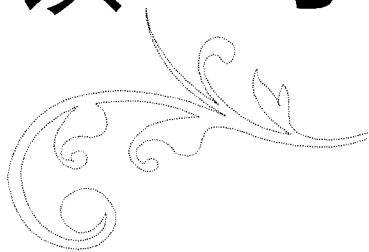
大阅读

文言文 阅读·考点



高中语文大阅读

文言文 阅读 ◆ 考点



韩宇波

牛天德

主 编

漓江出版社 ◆

图书在版编目 (CIP) 数据

高中语文大阅读·文言文阅读与考点/韩宇波, 牛天德主编.
—桂林: 漓江出版社, 2006.11

ISBN 7-5407-3800-6

I. 高… II. ①韩…②牛… III. 文言文—阅读教学
—高中—教学参考资料 IV. G634.333

中国版本图书馆CIP数据核字 (2006) 第110858号

高中语文大阅读·文言文阅读与考点

编 者 韩宇波 牛天德
责任编辑 邹湘侨
美术编辑 罗 云
责任校对 唐 珊
责任监印 唐慧群

出 版 人 李元君
出版发行 漓江出版社
社 址 广西桂林市南环路22号
邮 编 541002
发行电话 0773-2821573 2863978
传 真 0773-2821268 2802018
邮购热线 0773-2821573
电子信箱 ljcb@public.glptt.gx.cn
<http://www.Ljiang-pub.com>
印 制 山东新华印刷厂德州厂
开 本 700×1000 1/16
印 张 21.25
字 数 345千字
版 次 2006年12月第1版
印 次 2006年12月第1次印刷
印 数 1—8 000册
书 号 ISBN 7-5407-3800-6/G·1473
定 价 22.80元

漓江版图书: 版权所有, 侵权必究

漓江版图书: 如有印装质量问题, 可随时与工厂调换

韩宇波

《语文报·高中版》主编，从事语文研究和编辑工作二十余年，参与编辑出版过《当代中学生写真集》、《中国年度优秀高中生作文》、《中国高中生作文年鉴》、《“1+1”高（中）考作文大模拟》、《学会考——高（中）考语文应考技能50步》、《高（中）考语文大模拟》等许多畅销图书，深受广大读者喜爱。

牛天德

教育硕士，多年从事语文研究和语文报刊编辑工作，主编过《新人文读本（高中卷）》等图书，参与编辑过《高中生获奖新作文大全》、《中国年度优秀作文》、《高考语文大模拟》等图书的编撰工作，现为《语文报·高中版》资深编辑。

《语文报》是中国教育学会中学语文教学专业委员会会报，国内发行量最大的语文教育教学指导类报刊。作为中学语文教学领域的驰名品牌，它是最具强势的高中语文学习报，很多学校的高三学生基本人手一份。这一切使《高中语文大阅读》系列具有了品质保证。

高中语文大阅读系列

**提供海量信息，训练应考技能
紧扣重点难点，点住高考要穴**

人文精品导读

本书从百余家报刊精选近两百篇文章，内容包括古今文化、社会扫描、财富话题、人文环保、经典杂文、艺术欣赏等15个类别，多角度，多层次，包罗万象，让读者用最少的时间获得最多的知识，以最快捷的方式了解社会与文化。每篇文章都有精彩导读，引领中学生读者以直捷把握文章主旨，领略名家文采。本书既是训练阅读理解能力的有效手册，也是人文修养的必读之书。

文学作品阅读与考点

本书所选篇章都是中外现代名作家的优秀作品，包括小说、散文、诗歌、议论文等各种体裁，每篇作品都由考试专家结合高考要点设计阅读训练题目，把高中现代文阅读指导与考点训练有机地结合在一起，旨在让中学生读者在考试训练的同时，增强文学修养，提高阅读与写作能力。

自然科学与社会科学阅读与考点

本书从百余家报刊精选了近两百篇介绍自然科学与社会科学的文章，内容涵盖面广，贴紧时代，既扩展了高中生自然科学与社会科学类文体的阅读，又提供了海量信息，让读者用最少的时间获得最多的知识，以最快捷的方式了解近年来世界前沿的科学发展与成果。每篇作品都由考试专家结合高考特点设计阅读训练题目，有效训练学生阅读思维，培养学生敏锐抓住此类文体阅读的考试要点的能力。

文言文阅读与考点

本书所选文言文都与历史人物有关，或从史籍中摘录人物传记，或从传奇中截取精彩片断，上自先秦，下至明清，揽二十四史，纵横两千余年，人物一百余位，让读者在阅读古文的同时从独特的角度了解中国的历史。每篇文章加以必要的注解，附有参考译文，并由高考专家设计文言文阅读训练题，从不同角度训练中学生文言文阅读能力与考试能力。

目 录

扁鹊传	/ 001	王 景	/ 070
田穰苴	/ 004	张敞传	/ 073
田单传	/ 008	董 宣	/ 076
吴 起	/ 012	班固传	/ 078
商君传	/ 015	班 昭	/ 081
张仪传	/ 018	范滂传	/ 084
甘 罗	/ 022	刘宽传	/ 088
范 增	/ 025	郑 玄	/ 091
项 籍	/ 028	蔡邕传	/ 094
陈 平	/ 030	皇甫规妻	/ 097
赵佗传	/ 034	王粲传	/ 100
袁盎传	/ 036	陈 群	/ 102
郑当时传	/ 040	郑浑传	/ 105
郅 都	/ 043	于 禁	/ 108
灌 夫	/ 046	司马芝	/ 111
公孙弘	/ 049	王烈传	/ 114
刘 安	/ 053	廖立传	/ 117
司马相如	/ 056	费 祎	/ 120
霍去病	/ 059	张嶷传	/ 123
终军传	/ 064	曹 掾	/ 127
严延年传	/ 067	王 导	/ 129

郭崇韬传	/ 132	王承福	/ 227
陶 侃	/ 135	李贺小传	/ 230
王 猛	/ 138	曹彬传	/ 233
宋弁传	/ 141	赵 普	/ 237
顾宪之	/ 145	王旦传	/ 240
陶弘景	/ 148	周美传	/ 243
裴子野传	/ 150	吴 育	/ 246
吉玘传	/ 153	孟德传	/ 249
殷不害传	/ 156	六一居士传	/ 252
袁聿修传	/ 159	萧氏意辛传	/ 255
杨 坚	/ 162	司马光传	/ 258
万宝常	/ 165	黄庭坚	/ 262
赵 绰	/ 169	宗泽传	/ 265
李士谦	/ 171	陈东传	/ 269
牛弘传	/ 174	汪应辰传	/ 273
陆贽传	/ 177	杨揆传	/ 276
苏 长	/ 180	张顺张贵传	/ 279
卢承庆	/ 182	文天祥传	/ 283
长孙皇后传	/ 186	张特立	/ 286
王 绩	/ 189	卜天璋传	/ 289
王 珪	/ 192	曹 端	/ 292
王 勃	/ 196	况钟传	/ 295
狄仁杰	/ 199	刘 健	/ 298
杜审言传	/ 202	徐文长传	/ 301
李林甫	/ 205	高攀龙	/ 305
高适传	/ 208	汤斌传	/ 308
李白传	/ 211	芋老人传	/ 311
萧颖士	/ 214		
杜 甫	/ 217	参考答案	/ 317
白居易	/ 221		
贾岛传	/ 224		

扁鹊 传

扁鹊者，姓秦氏，名越人。少时为人舍长，舍客长桑君过，扁鹊独奇之，常谨遇之。长桑君亦知扁鹊非常人也。出入十余年，乃呼扁鹊私坐，间与语曰：“我有禁方，年老，欲传与公，公毋泄！”扁鹊曰：“敬诺。”乃悉取其禁方书尽与扁鹊。

其后扁鹊过虢。虢太子死，扁鹊至虢宫门下，问中庶子喜方者曰：“太子何病，国中治穰过于众事？”中庶子曰：“太子病血气不时，交错而不得泄，暴发于外，则为中害。精神不能止邪气，邪气畜积而不得泄，是以阳缓而阴急，故暴蹶而死。”扁鹊曰：“其死何如时？”曰：“鸡鸣至今。”曰：“收乎？”曰：“未也，其死未能半日也。”言：“臣齐勃海秦越人也。闻太子不幸病死，臣能生之。”中庶子曰：“先生得无诞之乎？何以言太子可生也？”扁鹊仰天叹曰：“夫子之为方也，若以管窥天，以隙视文；越人之为方也，不待切脉、望色、听声、写形。言病之所在，闻病之阳，论得其阴；闻病之阴，论得其阳。子以吾言为不诚，试入诊太子，当闻其耳鸣而鼻张，循其两股以至于阴，当尚温也。”中庶子乃以扁鹊言入报虢君。

虢君闻之，大惊，出见扁鹊于中阙，曰：“窃闻高义之日久矣，然未尝得拜谒于前也。先生过小国，幸而举之，偏国寡臣幸甚！”扁鹊曰：“若太子病，所谓尸厥者也。太子未死也。”扁鹊乃使弟子子阳厉针砥石，以取外三阳五会^①。有间，太子苏。乃使子豹为五分之熨，以八减之齐和煮之，以更熨两胁下。太子起坐。更适阴阳，但服汤二旬而复故。故天下尽以扁鹊能生死人。扁鹊曰：“越人非能生死人也，此自当生者，越人能使之起耳。”

扁鹊过邯郸，闻贵妇人，即为带下医；过洛阳，闻周人爱老人，即为耳目痹医；来入咸阳，闻秦人爱小儿，即为小儿医。随俗为变。秦太医令李醯自知技不如扁鹊也，使人刺杀之。

（节选自《史记·扁鹊仓公列传》）

【注】 ①三阳：中医指人手足的太阳、少阳、阳明三经脉。五会：指百会、胸会、听会、气会、膻会五穴位。

【参考译文】 扁鹊，姓秦，名叫越人。年轻时当人家旅馆的主管人。有个旅客叫长桑君住在他那里，扁鹊独具眼光，把他看做特殊的人，常恭敬地对待他。长桑君也知道扁鹊是个不一般的人。他在旅馆住了十多年，这一天，他就招呼扁鹊私下座谈，暗地对扁鹊说：“我有治病的秘方，年老了，想要传授给你，你不要泄漏！”扁鹊说：“遵命。”长桑君就把秘方书籍全部送给扁鹊。

后来，扁鹊路过虢国。虢国太子死了，扁鹊来到虢国国君的宫门口，询问一个喜欢讲医术的中庶子说：“太子得了什么病，为什么国都的人都在祈求神，把大家的事都耽搁了？”中庶子说：“太子的病，是血气不按常规，交错不能排泄，外面突然发作，就损害了内部。正气不能制止邪气，邪气积聚却不能排泄，因而阳气缓慢，阴气急促，所以突然昏倒死去。”扁鹊问：“他死了多长时间？”中庶子说：“从公鸡啼鸣到现在。”扁鹊问：“收殓了吗？”中庶子说：“还没有，他死了还不到半天时间呢。”扁鹊说：“我是齐国渤海郡的秦越人。听说太子不幸死了，我能让他活过来。”中庶子说：“先生该不会是欺骗我吧？为什么说太子能够救活呢？”扁鹊仰望天空叹息说：“老夫子谈论医道，就像从竹管里看天空，从缝隙里看花纹。我讲究的医道，是不需要按脉搏、望气色、听声音、看形态。只要说出生病的地方，听说病在背部的情况，就能推断腹部的情况；听说病在腹部的情况，就能推断背部的情况。病因可以从外表得到印证。如果你认为我的话是不真实的，可以试着进去诊视太子，就会听到他的耳朵有声响，鼻孔张大，抚摸他的两腿到下身，应该还感到温暖呢。”中庶子就把扁鹊的话进去报告了虢国国君。

虢国国君听了，大为吃惊，出来在中阙接见扁鹊，说：“私下听说你崇高的行为时间很久了，却没有能够到你面前拜见你。先生经过小国，如果能够救活我的儿子，我们就太幸运了！”扁鹊说：“像太子这样的病，就是人们所说的尸厥。太子其实并没有死。”扁鹊于是叫徒弟子阳磨针磨石，选取外三阳和五会的穴位扎针。不一会儿，太子苏醒过来。扁鹊就叫弟子子豹准备五分之熨，用八减之剂一起煮了，用来轮番熨两边腋下。太子就能起来坐了。再恢复阴阳调和，只是服用汤药，两旬就复原了。因此天下的人都认为

扁鹊能够把死人治活。扁鹊说：“我秦越人并不能把死人治活，这些人本来应当活的，我能让他们起来罢了。”

扁鹊路过邯郸，听说当地重视妇女，就做妇科医生；路过洛阳，听说周人敬重老人，就做治耳、目、麻痹的医生；来到咸阳，听说秦国人喜爱小孩，就做小儿科医生。随着世俗的需要变更行医。秦国太医令李醯知道自己技术比不上扁鹊，派人把扁鹊暗杀了。

【阅读拓展训练】

1. 对下列句子中加点的词的解释，不正确的一项是（ ）

- A. 暴发于外，则为中害 暴：突然
B. 扁鹊乃使弟子子阳厉针砥石 厉：厉害
C. 以八减之齐和煮之 齐：药剂
D. 闻贵妇人，即为带下医 贵：重视

2. 下列各组句子中，加点的词的意义和用法不相同的一组是（ ）

- A. { 国中治穰过于众事
 苛政猛于虎也 } B. { 越人之为方也
 屈平疾王听之不聪也 }
C. { 当闻其耳鸣而鼻张
 蟹六跪而二螯 } D. { 中庶子乃以扁鹊言入报虢君
 且以一璧之故逆强秦之欢，不可 }

3. 下列句子分别编为四组，全都属于表现扁鹊医术高明的一组是（ ）

- ①邪气畜积而不得泄。 ②若以管窥天，以隙视文。 ③闻病之阴，论得其阳。 ④先生过小国，幸而举之。 ⑤有间，太子苏。
⑥但服汤二旬而复故。

- A. ①②⑥ B. ②③④ C. ①④⑤ D. ③⑤⑥

4. 下列对原文内容的分析和概括，不正确的一项是（ ）

A. 扁鹊年轻时任一个旅馆的主管，很尊重旅客长桑君，多年以后，长桑君把医药秘方书籍传授给扁鹊。

B. 扁鹊自告奋勇要救活暴病而死的虢太子，别人不相信，扁鹊进去诊视，虢太子耳鸣鼻张，身体还没变冷。

C. 扁鹊指出太子只是昏迷，用了针、熨和服药一系列的医治方法，虢太子苏醒过来，身体也逐渐复原。

D. 扁鹊到各国行医，根据各地需要，分别任妇科、儿科等医生。秦国太医令技不如人，心中嫉妒，竟杀害扁鹊。

5. 把文言文阅读材料中画横线的句子翻译成现代汉语。

(1) 先生得无诞之乎？何以言太子可生也？

译文：_____

(2) 窃闻高义之日久矣，然未尝得拜谒于前也。

译文：_____

(3) 故天下尽以扁鹊能生死人。

译文：_____

(陈怀让/设计)

田 穰 苴

齐景公时，晋伐阿、甄，而燕侵河上，齐师败绩。景公患之。晏婴乃荐穰苴，曰：“穰苴虽田氏庶孽^①，然其人文能附众^②，武能威敌，愿君试之。”景公召穰苴，与语兵事，大说之，以为将军，将兵扞^③燕、晋之师。穰苴曰：“臣素卑贱，君擢之闾伍^④之中，加之大夫之上，士卒未附，百姓不信，人微权轻，愿得君之宠臣，国之所尊，以监军，乃可。”景公许之，使庄贾往。穰苴既辞，与庄贾约曰：“旦日日中会于军门。”穰苴先驰至军，立表下漏^⑤以待贾。贾素骄贵，不甚急，亲戚左右送之，留饮。日中而贾不至。穰苴则仆表决漏，入，行军勒兵^⑥。申明约束。夕时，庄贾乃至。穰苴曰：“何后期为？”贾谢曰：“不佞^⑦，亲戚大夫送之，故留。”穰苴曰：“将受命之日则忘其家，临军约束则忘其亲，援枹^⑧鼓之急则忘其身。今敌国深侵，邦内骚动，士卒暴露于境，君寝不安席，食不甘味，百姓之命皆悬于君，何谓相送乎！”召军正问曰：“军法，期而后至者云何？”对曰：“当斩。”庄贾惧，使人驰报景公求救。既往，未及反，于是遂斩庄贾以徇^⑨三军。三军之士皆

振栗。久之，景公遣使者持节赦贾，驰入军中。穰苴曰：“将在军，君令有所不受。”问军正曰：“驰三军法何？”正曰：“当斩。”使者大惧。穰苴曰：“君之使不可杀之。”乃斩其仆，车之左附，马之左骖，以徇三军。遣使还报，然后行。

士卒次舍，井灶饮食，问疾医药，身自抚循之。悉取将军之资粮享士卒，身与士卒平分粮食。三日而后勒兵。病者皆求行，争奋出为之赴战。晋师闻之，为罢去；燕师闻之，度水而解。于是追击之，遂取所亡封内故境而引兵归。

（节选自《史记·司马穰苴列传》）

【注】 ①庶孽：婢妾所生的儿子，身份低贱。 ②附众：使大家亲近他。

③扞：同“捍”，抵抗。 ④闾伍：平民所住之处，指平民。 ⑤立表下漏：古代没有钟表，在太阳下面竖立一根木杆，看它的影子来计算时间叫竖表；用壶盛水，壶底穿孔，壶中立箭，上刻度数，水漏则露出箭上的度数，以此来看时间叫刻漏，省称叫漏。

⑥勒兵：巡视军队，整饬部下。 ⑦不佞：原是自称的谦词，这里表示道歉。 ⑧枹：鼓槌。 ⑨徇：示众。

【参考译文】 齐景公时，晋国进攻齐国的阿邑和甄邑，燕国侵略齐国黄河南岸的地方。齐军打了败仗。齐景公为此忧愁害怕。

晏婴就推荐田穰苴说：“穰苴在田氏门中虽然是偏房所生，但是他那个人论文的能令人信服，论武的能威慑敌人。希望大王试试他。”齐景公召见穰苴，和他谈论军事，非常满意，就任命他做将军，领兵抵抗燕国和晋国的军队。

穰苴说：“为臣一向低贱，大王从平民中把我提拔出来，放在大臣之上，将士们不能向我靠拢，百姓们对我缺乏信任，人微而权轻。希望得到大王您所宠爱的、国家所尊重的一位大臣，担任监军的职务，这样才行。”齐景公就答应了他，派庄贾前往。

田穰苴向齐景公告辞之后，和庄贾约定，说：“明天正午在营门集合。”第二天，田穰苴先赶到军营里，树立了观测时间的木表和刻漏，等候着庄贾。庄贾向来很骄贵，不很着急，亲戚朋友送他，留他吃酒。到了正午，庄贾没有来到军队里。田穰苴这就推倒了木表，倒掉刻漏里的水。进去检阅军队，指挥士兵，宣布军队纪律和应该注意的事项。宣布完毕，天色已晚，庄

贾这才到。田穰苴诘问说：“为什么迟到？”庄贾歉然地说：“官员和亲戚们给我送行，所以留在那边了。”穰苴说：“作为一个将领，当他接受命令的那一天，就应忘掉自己的家庭；到军队里宣布组织纪律，就应忘掉自己的父母；拿起鼓槌擂鼓对阵作战的紧急时刻，就应忘掉自己的身体。如今敌人深入侵略，国内骚动不安，士兵们在边界上日晒夜露，大王睡也睡不好，吃也吃不香，老百姓的性命，都掌握在你的手里，什么叫做‘送行’呀！”说完，就向军法官问道：“按照军法，约定时间却迟到了的，该当何罪？”回答道：“该斩首。”庄贾害怕了，连忙派人快马急报齐景公求救。人去了，还没有来得及回来，于是就把庄贾斩首，并号令三军。三军将士看了都震动畏服。过了好些时候，景公派了使者带着符节印信要来赦免庄贾，使者的车马不经传报就直奔军营里来。穰苴见了说：“将领在军中，国君的命令是可以看情形不接受的。”随即问军法官说：“乘着车马在军营中奔驰，军法上是怎么规定的？”军法官说：“应当杀头。”使者非常恐惧。穰苴就说：“国君的使者不可以杀的。”于是杀了使者的随从，砍了车厢左边的木柱，杀了拉车的左边的驂马，来号令三军。叫使者回去向景公报告，然后军队就开拔了。

田穰苴在行军的时候，所有扎营、掘井、安灶，以及兵士的伙食、病号的医药，他都要亲自去检查、慰问，并把自己将军名下应得的给养，一概拿出来和士兵们共享，和士兵平分粮食。三天之后，才开始进军。这时，连生病的都要求参加，争先恐后，投入战斗。

晋国军队听见这个消息，不等交战，就赶忙撤退回去。燕国军队听见这个消息，就从黄河南岸撤退到北岸，解了围。齐国的军队跟踪追击，收复了所丧失的国界内原来的那些地方，然后收兵而回。

【阅读拓展训练】

1. 对下列句子中加点的词的解釋，不正确的一项是（ ）

A. 期而后至者云何？

期：约定时间

B. 士卒暴露于境

暴露：曝晒于日下，宿于露天中

C. 遂取所亡封内故境而引兵归

封：国境

D. 士卒次舍

次：下等的

2. 下列各组句子中，加点的词的意义和用法不相同的一组是（ ）

A. { 大说之，以为将军
先王以为东蒙主

B. { 愿得君之宠臣
永州之野产异蛇

C. { 百姓之命皆悬于君
以其无礼于晋，且贰于楚也

D. { 夕时，庄贾乃至
必以长安君为质，兵乃出

3. 以下句子分别编为四组，全都表现司马穰苴能够“附众威敌”的一组是 ()

①景公召穰苴，与语兵事，大说之。 ②人微权轻，愿得君之宠臣，国之所尊，以监军，乃可。 ③于是遂斩庄贾以徇三军。 ④身与士卒平分粮食。 ⑤病者皆求行，争奋出为之赴战。 ⑥晋师闻之，为罢去；燕师闻之，度水而解。

A. ①③⑤ B. ②④⑥ C. ③⑤⑥ D. ④⑤⑥

4. 下列对原文的叙述和分析，不正确的一项是 ()

A. 司马穰苴出身寒微，但齐王能不以出身论英雄并起用他，表现齐王在政治上的远见卓识。

B. 司马穰苴谋略过人，请国君的宠臣做监军，因监军违犯军纪而被处死，并杀了使者的随从，借此来树立自己的威信。

C. 晏婴的敢于荐贤对齐国的胜利起到至关重要的作用。

D. 穰苴体恤部下，与士兵同甘共苦，全军士气大振，终于不战而屈人之兵，收复了以往的失地。

5. 把文中画横线的句子翻译成现代汉语。

(1) 将受命之日则忘其家，临军约束则忘其亲，援枹鼓之急则忘其身。

译文：_____

(2) 士卒次舍，井灶饮食，问疾医药，身自抚循之。

译文：_____

(高月夏/设计)

田 单 传

及燕使乐毅^①伐破齐，燕既尽降齐城，唯独莒、即墨不下。燕引兵东围即墨，即墨大夫出与战，败死。城中相与推田单，立以为将军，以即墨距燕。

顷之，燕昭王卒，惠王立，与乐毅有隙。田单闻之，乃纵反间于燕，宣言曰：“齐王已死^②，城之不拔者二耳。乐毅畏诛而不敢归，以伐齐为名，实欲连兵南面而王齐。齐人未附，故且缓攻即墨以待其事。齐人所惧，唯恐他将之来，即墨残矣。”燕王以为然，使骑劫代乐毅。

乐毅因归赵，燕人士卒忿。而田单乃令城中人食必祭其先祖于庭，飞鸟悉翔舞城中下食。燕人怪之。田单因宣言曰：“神来下教我。”乃令城中人曰：“当有神人为我师。”有一卒曰：“臣可以为师乎？”因反走。田单乃起，引还，东乡坐，师事之，卒曰：“臣欺君，诚无能也。”田单曰：“子勿言也！”因师之。每出约束，必称神师。乃宣言曰：“吾唯惧燕军之劓^③所得齐卒，置之前行，与我战，即墨败矣。”燕人闻之，如其言。城中人见齐诸降者尽劓，皆怒，坚守，唯恐见得。单又纵反间曰：“吾惧燕人掘吾城外冢墓，僇先人，可为寒心。”燕军尽掘垄墓，烧死人。即墨人从城上望见，皆涕泣，俱欲出战，怒自十倍。

田单知士卒之可用，乃身操版插，与士卒分功，妻妾编于行伍之间，尽散饮食飧士。令甲卒皆伏，使老弱女子乘城，遣使约降于燕，燕军皆呼万岁。田单又收民金，得千镒，令即墨富豪遗燕将，曰：“即墨即降，愿无虏掠吾族家妻妾，令安堵^④。”燕将大喜，许之。燕军由此益懈。

田单乃收城中得千馀牛，为绛缯衣，画以五彩龙文，束兵刃于其角，而灌脂束苇于尾，烧其端。凿城数十穴，夜纵牛，壮士五千人随其后。牛尾热，怒而奔燕军，燕军夜大惊。牛尾炬火光明炫耀，燕军视之皆龙文，所触尽死伤。五千人因衔枚击之，而城中鼓噪从之，老弱皆击铜器为声，声动天

地。燕军大骇，败走。齐人遂夷杀其将骑劫。燕军扰乱奔走，齐人追亡逐北，所过城邑皆畔燕而归田单，兵日益多。乘胜，燕日败亡，卒至河上，而齐七十余城皆复为齐。乃迎襄王于莒，入临菑而听政。襄王封田单，号曰安平君。

(节选自《史记·田单列传》)

【注】 ①乐毅：赵国人。燕昭王为报齐侵袭之仇，招贤纳士，拜乐毅为上将军。乐毅审时度势，联合楚、赵、韩、魏，大破齐军于济西，诸侯军撤走，乐毅独率燕军，五年之间攻下齐国七十余城。 ②齐王已死：齐湣王在莒被杀。 ③剿：割去鼻子。 ④安堵：安居。

【参考译文】 燕国派遣乐毅攻破了齐国，燕军已经使齐国的城邑全部投降，唯独莒和即墨两城没有攻下。燕将率领军队向东围攻即墨，即墨守城的大夫出城与燕军交战，战败而死。城中的军民共同推举田单，拥立他为将军，凭借即墨抗击燕军。

不久，燕昭王死了，燕惠王即位，他与乐毅不和。田单听到了这个消息后，就派人到燕国施行反间计，散布言论说：“齐王已经被杀死了，没被攻下的城不过两座而已。乐毅怕被杀而不敢回国，以攻打齐国为名，实际上是想联结各方面的兵力在齐国南面称王。齐国人心还未归附，因此暂且延缓攻打即墨，来等待事态的变化。齐国人担心的，是唯恐别的将领来带兵，即墨城就必将被攻破了。”燕王认为这些说法是对的，就派骑劫去取代乐毅。

乐毅于是逃到了赵国，燕军官兵对此愤愤不平。田单于是让城中的军民吃饭前一定要在庭院祭祀他们的先祖，引得飞鸟都到城中盘旋飞舞，下来争食。城外的燕国人看到这种情景，都觉得很奇怪。田单又趁机散布言论说：“这是神仙下界来教我们打败敌人。”于是又对城中人说：“一定会有神人来做我的老师。”有一个士兵说：“我可以当老师吗？”说完就转身跑了。田单立即起身，把他拉回来，让他面向东坐着，用侍奉老师的礼节侍奉他。那个士兵说：“我欺骗了您，我实在一点能力也没有。”田单说：“您不要再说了！”于是就奉他为师。每逢发出军规号令，一定称是神师的指点。又散布言论说：“我只怕燕军割去被俘虏的齐国士兵的鼻子，把他们放在队伍的前列，再与我们交战，那样即墨就必败无疑了。”燕国人听到了这话，就按照所说的去做。城中人看见齐国那些投降的士兵全部割去了鼻子，都义愤填